



Главный редактор (Editor-in-Chief)  
Александр Афонский (Alexander Afonskiy)

Учредители (Founders)  
МГТУ им. Н.Э.Баумана  
(MSTU named after N.E. Bauman)  
РОСТЕСТ-Москва (ROSTEST-Moscow)  
ВНИИФТРИ (VNIIFTRI)  
ООО «ЭЛИКС+» (ELIKS+ Ltd.)

Редакционная коллегия (Editorial Board)  
Александр Афонский (Alexander Afonskiy)  
Татьяна Афонская (Tatiana Afonskaya)  
Александр Черников (Alexander Chernikov)

Заместитель главного редактора  
(Deputy Editor-in-Chief)  
Татьяна Афонская (Tatiana Afonskaya)

Компьютерная верстка (Layout design)  
Дмитрий Жилев (Dmitriy Zhilov)  
Евгений Жуков (Eugene Zhukov)

Издательство ООО «ЭЛИКС+»  
Журнал зарегистрирован  
в Комитете РФ по печати.  
Свидетельство о регистрации  
№015442 от 25 ноября 1996 г.

This magazine has been registered at  
the Russian Federation Press Committee.  
Reg. №015442 granted 25<sup>th</sup> November 1996.

Подписной индекс по каталогу  
Агентства «Роспечать» — 80113, 81945;  
по Объединенному каталогу  
«Пресса России» — 34159

Адрес редакции:  
115211 г. Москва, Каширское ш., 57-5.

Телефон/факс: (495) 344-6707  
E-mail: editor@kipis.ru  
Интернет: www.kipis.ru, www.tmi-s.com

По информационным материалам,  
опубликованным в журнале,  
редакция дает справки.

Редакция не несет ответственности  
за достоверность информации,  
опубликованной в рекламных объявлениях.

Мнение редакции не всегда совпадает  
с точкой зрения авторов.

При перепечатке ссылка на журнал  
«КИПиС» обязательна.

Отпечатано в типографии  
ООО «Графика»

© «КИПиС», 2011 Цена свободная

**На первой странице обложки:**  
Новые модели универсальных двухканальных генераторов АКТАКОМ серии AWG-4xxx — высокие функциональные и потребительские возможности.

**On the first page of the cover:**  
New AKTAKOM AWG-4xxx series universal dual channel generators — high functional and consumer capabilities.

1 декабря 1996 года вышел первый номер нашего журнала. За прошедшие 15 лет мы старались показать вам всевозможные новинки контрольно-измерительного оборудования, продемонстрировать тенденции развития новой техники, рассказать о новых методах измерений и обработки получаемой информации, предложить фото-отчеты с выставок, как в России, так и за рубежом, предложить вам интервью с ведущими специалистами-разработчиками, метрологами, руководителями компаний, сообщать о проведении научных конференций и семинаров, а так же об изменениях в нормативно-правовой базе в области обеспечения единства измерений в России.

Сегодня наш журнал — это развивающееся и живое практическое пособие для профессионалов. На сайте [www.kipis.ru](http://www.kipis.ru) наши читатели могут познакомиться с энциклопедией измерений, где большая часть терминов представлена в виде «живых» картинок или видео файлов. Бумажная версия журнала уже давно не вмещает в себя все, что мы хотим рассказать нашим читателям. Поэтому несколько лет назад к журналу стал прилагаться CD-диск для подписчиков. Сегодня, следуя современным методам представления информации, мы перенесли этот раздел на наш сайт [www.kipis.ru](http://www.kipis.ru). Мы растем вместе с информационными технологиями и глобализацией, и уже сегодня мы предлагаем не только электронную версию журнала, но также и электронную версию на английском языке.

Секрет успеха нашего журнала заключается в высокопрофессиональной команде, а также в личных многолетних и дружественных контактах с президентами международных компаний, производящих измерительную технику, с руководителями Российских государственных органов, с ведущими метрологами мира, а также со специалистами в области приборостроения из разных стран. Мы гордимся тем, что получаем информацию первыми, из первых уст.

Самая большая награда для нас — слышать от читателей слова благодарности. Спасибо вам.  
*С уважением, Татьяна и Александр Афонский*

**Dear readers!**

December 1, 1996 is the birthday of our first magazine issue. For these 15 years we've been doing our best to show you various innovations in the field of test and measuring instruments, to demonstrate different development tendencies of new technology, to tell about new measurement and processing methods for the received information, to offer photo-reports from exhibitions both Russian and foreign, to offer you interviews with leading specialists-manufacturers, metrologists, company leaders, to inform about scientific conferences and seminars as well as about any changes in the regulatory and legal base in the field of measurement assurance in Russia.

Today our magazine represents a developmental practical reference material for professionals. On site [www.kipis.ru](http://www.kipis.ru) our readers can learn about a measurement encyclopedia where the majority of special terms are represented as «alive» pictures or video files. Magazine printed version has long ago stopped containing everything that we'd like to tell our readers. That is why some years ago we started to attach a CD disk for our subscribers. Nowadays, following the modern methods of information presentation, we have transferred this section to our site [www.kipis.ru](http://www.kipis.ru). We are growing together with information technologies and globalization and right now we offer not only electronic magazine version but also its English variant.

The secret of our magazine success consists of our highly qualified team as well as of long-term friendly cooperation in the field of engineering between the presidents of international companies working in the sphere of measuring technology and the leaders of Russian state organizations, famous metrologists of the world as well as with the specialists of different countries. We are proud to say that we get information the first, at first hand.

The best award for us is to hear thanks from our readers. Thank you!  
*Best regards, Tatiana and Alexander Afonskiy*

**Содержание Contents**

Новости от АКТАКОМ, Aligent Technologies, Fluke, Keithley, Rohde & Schwarz и др.	<b>4</b>	News from AKTAKOM, Aligent Technologies, Fluke, Keithley, Rohde & Schwarz and others
Выбирайте лучшее. Мы ценим ваш выбор. Agilent Technologies (интервью с Бенуа Нил и Джимом Арментруа, Agilent Technologies)	<b>9</b>	Buy the best, get rewarded. Agilent Technologies (interview with Benoit Neel and Jim Armentrout, Agilent Technologies)
Тектроник в Китае (экскурсия по фабрике Tektronix в г. Шанхай, КНР)	<b>14</b>	Tektronix in China (the tour around the Tektronix factory in Shanghai, China)
Осциллограф, стирающий грань между переносными и настольными моделями <b>Афонский А.А.</b>	<b>16</b>	An oscilloscope that erases the line between portable and desktop models <b>A. Afonskiy</b>
САПР AWR Suite в цикле от разработки до испытаний готовой продукции	<b>25</b>	AWR Suite life cycle starting from its development to the finished product test
Как не отстать от растущих требований к полосе сигнала в спутниковых и радиолокационных системах	<b>27</b>	Keeping pace with increasing bandwidth requirements in satellite and radar applications
Международная выставка Aerospace Testing Russia 2011 — место встречи специалистов высокого класса <b>Анникова А.В.</b>	<b>28</b>	International exhibition Aerospace Testing Russia 2011 — a meeting place for specialists of the highest qualification <b>A. Annikova</b>
«Российская неделя электроники 2011»	<b>31</b>	«Russian Electronics Week 2011»
productronica 2011: по сравнению с прошлым годом количество посетителей выросло на 34%	<b>32</b>	productronica 2011: 34 per cent growth
Катастрофический феномен «1985-1986»: 25 лет не впрок <b>Левин С.Ф.</b>	<b>34</b>	Catastrophical phenomenon «1985-1986»: Black August <b>S. Levin</b>
Метрология и источник точных наук <b>Брянский Л.Н.</b>	<b>37</b>	Metrology and the source of exact sciences <b>N. Bryanskiy</b>

Политехнический музей  
Библиотека